

Bush Medicin Langa Ropa



Kriol

Ebribodi la Ngukurr komyuniti bin gibit
ola Kriol bush medisn wed.

Cherry Daniels, Hazel Farrell, Marianne
Roberts, Anne Huddleston, Andy Peter
en Michelle Gibbs alabat bin tjekim im.

Produced by Ngukurr Language Centre
Diwurruwurru-Jaru Aboriginal Corporation
LAIP Grant - 2001



English:
This is the ti-tree.
(Melaleuca.....?)

Wi yusim det lif bla dijan titri bla bedkold.





English:

This is the green plum tree.
(Buchanania Obovata)

Dijan iya im grin plam tri.

Wi yusim bak bla dijan plam tri wen wi abum
nogudwan tuth.





English:
This is the stringy bark.
(Eucalyptus tetradonta)

Dijan iya im stiringi bak tri.



Dijan iya wi yusim bla dayabitis en aidrop.



English:

This is the river pandanus.



Dijan iya im mukarra tri.

Thad lif pat bla mukarra, im gudwan bla so.





English:
This is bush medicine plant.

Dijan iya wi jus kolim im
bush medisn.

Wi yusim dis bush
medisin bla bedkol en
bla so.





English:
This is the wild currant bush.
(*Grewia Retusifolia*)

Dijan iya
im guyiya.



Wi yusim guyiya bla aidrop en bla dayariya.



English:
This is the ground sugarbag.

Dijan iya im
graun shuggu
beig.



Ola thad eg pat, wi rabim la skin bla
skeibis.



English:
This is sugarbag honeycomb.

Dijan iya im
shuggu beig
eg.



English:
This is a hill coolibah.
(Eucalyptus Tectifica)

Dijan iya
im warlan.



Warlan dubala mutju, yu drinkim bla bedkol.
Yu gin bugi garram dubala du.



Dijan iya im
mutju tri.

English:
This is the River Coolibah Tree
(Eucalyptus Microtheca)





English:
Clerodendrum Floribundum.

Dijan iya im burduga.

Dijan burduga im fankshinim wi bodi laik sendilwud. Im gud bla hedeik du.



English:
This is the ironwood tree.
(*Erythrophleum Chlorostachyum*)

Dijan iya im aianwud tri.

Yu yusim thad gam pat bla so.



English:

This is the white berry bush.



Dijan iya im blangganga.

Thad lif paat yu sokim langa woda en rabim
la yu skin bla klinim im.



English:
This is a sandpaper fig.
(Ficus Opposita)



Dijan iya im
mayarranyja tri.



Wi yusim dijan bla
esma.



English:
This is the soap tree.
(Acacia Holosericea)

Dijan iya im sop tri.

Wi yusim thad sid pat laik sop bla klinim mijelp. En if yu maitbi streinim yu leig o am, yu yusim thad stiring bla tayimap mijelp.





This work is from the **Living Archive of Aboriginal Languages** www.cdu.edu.au/laal.

If you have any questions or wish to access information concerning this work, please contact us at livingarchive@cdu.edu.au.

Use of this work is subject to the User License Agreement available at <http://www.cdu.edu.au/laal/permissions/>

This work is licensed under a **Creative Commons Attribution Non-commercial No Derivs 3.0 Licence Australia** which appears as follows:



This licence allows users to share, copy and redistribute the work in any medium or format provided they:

- (i) give appropriate credit, provide a link to the licence, and indicate if any changes were made to the work. Users may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests that we endorse the user or their use;
- (ii) do not use the work for commercial purposes;
- (iii) do not distribute the modified work if they remix, transform or build upon the work, and
- (iv) do not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything that the licence permits.

The full terms of the licence can be found at <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/au/legalcode>.

The creators of this work assert their **moral rights** to:

- be identified and named as the creators of this work. This means that if you reproduce the work, you must identify these creators;
- take action if this work is falsely attributed as being someone else's work; and
- take action if this work is distorted or treated in a way that is harmful to their honour or reputation. This means that the creators of this work have the right to object to distortion, mutilation or other modification of, or derogatory action in relation to the work.

If you share this work, you must identify the creators named in this work and on the Living Archive of Aboriginal Languages website and abide with all other attribution requirements under the Creative Commons licence.

Note that any action that is in breach of the moral rights of the author will give rise to a right of the creators to take legal action under the Copyright Act 1968 (Cth).

Do not remove this notice

